

NAATI CCL Filipino Vocabulary

Gabay sa Bokabularyong Filipino

100 useful terms, bilingual examples and a worked dialogue

Build vocabulary for everyday Australian service conversations. Learn each term in context, then practise transferring the whole meaning between English and your language.

A short practice routine

1. Learn the term in both languages, then cover one version and recall it aloud.
2. Interpret the complete example, including numbers, negatives and conditions.
3. Practise the two worked turns at the end before comparing the possible answers.

Inside this guide

1. Appointments and healthcare access
2. Symptoms, tests and treatment
3. Housing and repairs
4. Banking and payments
5. Insurance and consumer matters
6. Employment and pay
7. Education and learning support
8. Identity, applications and government services
9. Legal matters and complaints
10. Community support and useful instructions

Use the native script as your reference. These guides focus on meaning in context; equivalent natural phrasing can also be appropriate.

Independent AceCCL preparation material. Examples are fictional. This is a starter list, not an official NAATI vocabulary list or a prediction of test content.

Prepared by AceCCL / Updated 30 September 2026 / Edition 2026-09-30.1

TOPIC 01 / 10 TERMS

Appointments and healthcare access

Arrange a visit, explain what you need and understand the next step.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Appointment Tipanan sa doktor	I would like to book a doctor's appointment for Monday morning. Gusto kong magtakda ng tipanan sa doktor para sa Lunes ng umaga. Note: Here this means a booked visit, not appointment to a job or post.
General practitioner (GP) Pangkalahatang manggagamot (GP)	Please make an appointment with your GP. Mangyaring magtakda ng tipanan sa inyong GP. Note: A GP is a general medical practitioner; keep the familiar abbreviation when it is clear in context.
Referral letter Liham ng referral	Please bring the referral letter. Mangyaring dalhin ang liham ng referral. Note: In this context, a letter directing a patient to another clinician or service.
Prescription Reseta	The pharmacist needs my prescription. Kailangan ng parmasyutiko ang reseta ko.
Medical certificate Sertipikong medikal	The doctor gave me a medical certificate. Binigyan ako ng doktor ng sertipikong medikal.
Specialist Espesyalistang doktor	My doctor referred me to a specialist. Ini-refer ako ng doktor ko sa isang espesyalista.
Bulk billing Direktang pagsingil sa Medicare (bulk billing)	Does this clinic offer bulk billing? Nag-aalok ba ang klinikang ito ng direktang pagsingil sa Medicare? Note: For an eligible Medicare service, the provider accepts the Medicare benefit as full payment. Do not imply every service is covered.
Emergency Emerhensiya	This is an emergency. Isa itong emerhensiya.
Consultation Konsultasyong medikal	The consultation fee is eighty dollars. Walumpung dolyar ang bayad sa konsultasyon.
Waiting list Listahan ng naghihintay	My name is on the waiting list. Nasa listahan ng naghihintay ang pangalan ko.

TOPIC 02 / 10 TERMS

Symptoms, tests and treatment

Preserve symptoms, quantities and instructions without adding medical advice.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Symptoms Mga sintomas	Please describe your symptoms. Mangyaring ilarawan ang inyong mga sintomas.
Dosage Dami at dalas ng pag-inom ng gamot	Please confirm the dosage with the pharmacist. Mangyaring kumpirmahin sa parmasyutiko ang dami at dalas ng pag-inom ng gamot. Note: Dosage can include how much and how often; preserve both when the speaker gives them.
Side effects Mga side effect	Could this medicine cause side effects? Maaari bang magkaroon ng mga side effect ang gamot na ito?
Allergy Alerhiya	I have a peanut allergy. May alerhiya ako sa mani.
Blood test Pagsusuri ng dugo	The doctor requested a blood test. Humiling ang doktor ng pagsusuri ng dugo.
Blood pressure Presyon ng dugo	Please check my blood pressure. Mangyaring sukatin ang presyon ng dugo ko.
Treatment Paggamot	The doctor will explain the treatment options. Ipapaliwanag ng doktor ang mga pagpipilian sa paggamot.
Chronic condition Pangmatagalang karamdaman	I need support for a chronic condition. Kailangan ko ng suporta para sa isang pangmatagalang karamdaman. Note: Chronic describes duration; it does not automatically mean severe.
Fasting Hindi pagkain bago ang pagsusuri	Is fasting required before this test? Kailangan bang hindi kumain bago ang pagsusuring ito? Note: In a healthcare context, not eating before a test as instructed; do not invent what liquids are permitted or the fasting duration.
Follow-up appointment Follow-up na tipanan	Please book a follow-up appointment for two weeks from now. Mangyaring magtakda ng follow-up na tipanan para sa makalipas ang dalawang linggo mula ngayon.

TOPIC 03 / 10 TERMS

Housing and repairs

Distinguish rent, bond, quotes and written notices in everyday housing conversations.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Tenant Nangungupahan	The tenant has paid this week's rent. Nabayaran na ng nangungupahan ang upa para sa linggong ito. Note: Choose a form appropriate to the speaker and context; do not infer gender from the English word alone.
Landlord Nagpapaupa	The landlord will arrange the repairs. Aayusin ng nagpapaupa ang pagpapagawa ng mga sira.
Rental agreement Kasunduan sa pag-upa	Please bring a copy of your rental agreement. Mangyaring dalhin ang kopya ng inyong kasunduan sa pag-upa.
Rental bond Deposito bilang garantiya sa pag-upa	The rental bond is security, not extra rent. Ang deposito sa pag-upa ay garantiya, hindi dagdag na upa. Note: A security deposit connected to a tenancy, not a fine or an extra rent payment.
Rent arrears Hindi nabayaranang upa	I owe \$1,800 in overdue rent. May utang akong 1,800 dolyar na hindi nabayaranang upa.
Written notice Nakasulat na paunawa	Please send the notice in writing. Mangyaring ipadala ang paunawa nang nakasulat.
Property inspection Pagtingin sa ari-arian	The property inspection is tomorrow at ten. Bukas nang alas-diyes ang pagtingin sa ari-arian.
Repairs Pagkukumpuni	The repairs will start on Monday. Magsisimula ang pagkukumpuni sa Lunes.
Plumber Tubero	We need a plumber to fix the leak. Kailangan namin ng tubero para ayusin ang tagas.
Written quote Nakasulat na alok na presyo	Please send me a written quote before starting the work. Mangyaring ipadala sa akin ang nakasulat na alok na presyo bago simulan ang trabaho. Note: A written proposed price for work or goods. Keep it distinct from an invoice requesting payment.

TOPIC 04 / 10 TERMS

Banking and payments

Listen carefully for amounts, dates, fees and repayment conditions.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Bank account Account sa bangko	I would like to open a bank account. Gusto kong magbukas ng account sa bangko.
Bank statement Statement ng bangko	Please provide three months of bank statements. Mangyaring ibigay ang mga statement ng bangko para sa tatlong buwan.
Interest rate Antas ng interes	What is the interest rate on this loan? Ano ang antas ng interes sa pautang na ito?
Repayment Pagbabayad sa utang	When is the next repayment due? Kailan dapat gawin ang susunod na pagbabayad sa utang?
Deposit Pagdeposito sa bangko	I deposited \$200 into my bank account. Nagdeposito ako ng 200 dolyar sa account ko sa bangko. Note: Here this is money paid into a bank account. In a purchase or building contract, deposit can instead mean an advance payment; do not confuse either with a rental bond.
Invoice Invoice o singil sa pagbabayad	Please send the invoice by email. Mangyaring ipadala ang invoice sa email. Note: A request for payment; a receipt confirms that a payment was received.
Due date Takdang petsa ng pagbabayad	What is the due date for this bill? Ano ang takdang petsa ng pagbabayad ng bill na ito?
Debt Utang	I need help managing my debt. Kailangan ko ng tulong sa pamamahala ng utang ko.
Refund Pagbabalik ng bayad	I requested a refund for the faulty item. Humiling ako ng pagbabalik ng bayad para sa may-depektong produkto.
Budget Badyet	Our monthly budget is \$2,000. 2,000 dolyar ang buwanang badyet namin. Note: Use a familiar local term for a spending plan; preserve the intended meaning.

TOPIC 05 / 10 TERMS

Insurance and consumer matters

Use the insurance or shopping context to choose the right meaning.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Insurance premium Premium ng seguro	The annual insurance premium is \$600. 600 dolyar ang taunang premium ng seguro.
Insurance excess Bahaging sariling bayad sa claim ng seguro	The excess on this insurance claim is \$500. 500 dolyar ang bahaging sariling bayad sa claim na ito ng seguro. Note: The policyholder's own contribution to an insurance claim, as stated in the policy; not an extra premium or simply an extra amount.
Insurance claim Claim sa seguro	I would like to lodge an insurance claim. Gusto kong maghain ng claim sa seguro. Note: A request to an insurer under an insurance policy; a claim against a rental bond is a different context.
Policy number Numero ng polisiya	Please tell me your policy number. Mangyaring sabihin ang numero ng inyong polisiya.
Insurance cover Saklaw ng seguro	Does this policy cover storm damage? Saklaw ba ng polisiyang ito ang pinsala mula sa bagyo?
Warranty period Panahon ng warranty	What is the warranty period for this laptop? Gaano katagal ang warranty ng laptop na ito? Note: The length of a warranty, not a promise that every repair is free.
Receipt Resibo	Please keep your receipt as proof of purchase. Mangyaring itabi ang resibo bilang patunay ng pagbili.
Faulty May depekto	The toaster is faulty. May depekto ang toaster.
Replacement Kapalit na produkto	Would you prefer a replacement or a refund? Mas gusto ba ninyo ng kapalit na produkto o pagbabalik ng bayad?
Proof of purchase Patunay ng pagbili	Do you have proof of purchase? May patunay ba kayo ng pagbili?

TOPIC 06 / 10 TERMS

Employment and pay

Keep working hours, employment arrangements and entitlements distinct.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Job vacancy Bakanteng trabaho	Are there any job vacancies? May bakanteng trabaho ba?
Casual employee Kaswal na empleyado (casual)	I work as a casual employee. Nagtatrabaho ako bilang kaswal na empleyado. Note: An Australian employment category. Do not translate it merely as part-time, temporary or fixed-term employment.
Shift work Trabahong may salit-salitang shift	Does this role involve shift work? May salit-salitang shift ba ang trabahong ito?
Roster Iskedyul ng shift	Please check next week's roster. Mangyaring tingnan ang iskedyul ng shift sa susunod na linggo.
Payslip Payslip o tala ng sahod	My payslip shows the hours I worked. Nakalista sa payslip ko ang mga oras na nagtrabaho ako.
Annual leave Taunang leave	I would like to request annual leave. Gusto kong humiling ng taunang leave.
Paid sick leave Bayad na sick leave	Does this job include paid sick leave? May bayad na sick leave ba ang trabahong ito? Note: Preserve paid; sick leave alone does not express whether wages continue.
Overtime pay Bayad sa overtime	How is overtime pay calculated? Paano kinukuwenta ang bayad sa overtime? Note: Payment for overtime work, not the extra working hours themselves.
Superannuation Ipon para sa pagreretiro (superannuation)	Please check your superannuation contributions. Mangyaring tingnan ang mga kontribusyon sa inyong superannuation. Note: Australia's retirement-savings system; do not treat it as ordinary take-home pay.
Minimum wage Pinakamababang sahod	What minimum wage applies to this job? Anong pinakamababang sahod ang naaangkop sa trabahong ito?

TOPIC 07 / 10 TERMS

Education and learning support

Discuss enrolment, course requirements and support without losing qualifications.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Enrolment Pagpapatala sa paaralan	When does school enrolment open? Kailan magsisimula ang pagpapatala sa paaralan?
Tuition fee Matrikula	Does the tuition fee include the textbooks? Kasama ba sa matrikula ang mga aklat-aralin?
Per term Bawat termino ng pag-aaral	The fee is \$300 per term. 300 dolyar ang bayad bawat termino ng pag-aaral. Note: Per educational term; do not substitute per year, month or semester when the source says term.
Prerequisite Paunang kinakailangan	Is this subject a prerequisite for admission? Paunang kinakailangan ba ang asignaturang ito para sa pagpasok?
Assessment result Resulta ng pagtatasa	When will the assessment results be available? Kailan makukuha ang mga resulta ng pagtatasa?
Progress report Ulat ng pag-unlad sa pag-aaral	Please bring your child's progress report. Mangyaring dalhin ang ulat ng pag-unlad sa pag-aaral ng inyong anak.
Subject selection Pagpili ng asignatura	Can you help me with subject selection? Maaari ba ninyo akong tulungan sa pagpili ng asignatura?
Learning support Suporta sa pag-aaral	What learning support is available? Anong suporta sa pag-aaral ang mayroon?
School counsellor Tagapayo sa paaralan	May I speak to the school counsellor? Maaari ba akong makausap ang tagapayo sa paaralan?
Guardian Tagapangalaga	The guardian must sign the form. Dapat pirmahan ng tagapangalaga ang form.

TOPIC 08 / 10 TERMS

Identity, applications and government services

Preserve document names and distinguish eligibility from approval.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Eligibility Pagiging karapat-dapat	Please check whether I meet the eligibility requirements. Mangyaring tingnan kung natutugunan ko ang mga kinakailangan para maging karapat-dapat. Note: Meeting eligibility conditions does not necessarily mean an application is already approved.
Application form Form ng aplikasyon	Please complete the application form. Mangyaring sagutan ang form ng aplikasyon.
Proof of address Patunay ng address	Please bring proof of your address. Mangyaring dalhin ang patunay ng inyong address.
Photo identification Pagkakakilanlang may larawan	I need to show photo identification. Kailangan kong magpakita ng pagkakakilanlang may larawan.
Birth certificate Sertipiko ng kapanganakan	Please bring a copy of your birth certificate. Mangyaring dalhin ang kopya ng inyong sertipiko ng kapanganakan.
Passport Pasaporte	Please show your passport. Mangyaring ipakita ang inyong pasaporte.
Tax file number (TFN) Numero ng tax file (TFN)	Please write your tax file number on the form. Mangyaring isulat sa form ang numero ng inyong tax file. Note: Keep the name and abbreviation identifiable; do not substitute a different identity number.
Permanent resident Permanenteng residente	I am a permanent resident. Permanenteng residente ako. Note: A person with permanent residence status; do not turn this into citizenship.
Visa status Katayuan ng visa	Please confirm your current visa status. Mangyaring kumpirmahin ang kasalukuyang katayuan ng inyong visa.
Centrelink Centrelink	I need to contact Centrelink about my payment. Kailangan kong makipag-ugnayan sa Centrelink tungkol sa bayad sa akin. Note: This is a service name; keep it recognisable.

TOPIC 09 / 10 TERMS

Legal matters and complaints

Keep requests, obligations, evidence and outcomes precise.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Legal advice Legal na payo	I would like to seek legal advice. Gusto kong humingi ng legal na payo.
Legal aid Tulong legal	How can I apply for legal aid? Paano ako makakapag-aplay para sa tulong legal? Note: The example asks about access; it does not promise eligibility or free representation.
Evidence Ebidensiya	This photo is evidence of the damage. Ebidensiya ng pinsala ang larawang ito.
Contract Kontrata	Please keep a copy of the signed contract. Mangyaring itabi ang kopya ng pinirmahang kontrata.
Terms and conditions Mga tuntunin at kondisyon	Please read the terms and conditions before signing. Mangyaring basahin ang mga tuntunin at kondisyon bago pumirma.
Fine Multa	When must I pay the fine? Kailan ko dapat bayaran ang multa?
Compensation Kabayaran sa pinsala	I am seeking compensation for the damage. Humihingi ako ng kabayaran para sa pinsala.
Lodge a complaint Paghahain ng reklamo	I would like to lodge a complaint. Gusto kong maghain ng reklamo.
Court Korte	The hearing is at the court on Tuesday. Sa korte sa Martes ang pagdinig.
Appeal Apela	How can I appeal this decision? Paano ako makakapag-apela sa pasyang ito? Note: In a legal context, a request to review a decision; the ordinary verb appeal may have another meaning.

TOPIC 10 / 10 TERMS

Community support and useful instructions

Practise everyday service language, time expressions and clarification requests.

TERM / FILIPINO	EXAMPLE IN CONTEXT
Community centre Sentro ng komunidad	The class is at the community centre. Sa sentro ng komunidad ang klase.
Social worker Social worker	The social worker helped me find temporary housing. Tinulungan ako ng social worker na makahanap ng pansamantalang tirahan.
Concession card Kard para sa diskuwento	Please bring your concession card. Mangyaring dalhin ang inyong kard para sa diskuwento. Note: A card used to establish access to particular concessions; the conditions depend on the card.
Rent assistance Tulong sa upa	How do I apply for rent assistance? Paano ako mag-aaplay para sa tulong sa upa?
Carer allowance Allowance ng tagapag-alaga	How do I apply for Carer Allowance? Paano ako mag-aaplay para sa Allowance ng Tagapag-alaga? Note: Carer Allowance and Carer Payment are different payment names; preserve the distinction if it matters in the dialogue.
Interpreter Tagasalin sa usapan	I need an interpreter for the appointment. Kailangan ko ng tagasalin sa usapan para sa tipanan. Note: An interpreter works with spoken communication; a translator may work with written text.
Deadline Huling takdang petsa	What is the deadline for the application? Ano ang huling takdang petsa ng aplikasyon?
Fortnight Dalawang linggo (labing-apat na araw)	I am paid every fortnight, or every fourteen days. Binabayaran ako tuwing dalawang linggo, o tuwing labing-apat na araw. Note: Exactly two weeks or fourteen days, not fifteen days.
Renew Pagpapahaba ng panahon ng paghiram	Can I renew my library books online? Maaari ko bang pahabain online ang panahon ng paghiram ng mga aklat sa library?
Clarify Linawin	Could you clarify which documents I need? Maaari ba ninyong linawin kung anong mga dokumento ang kailangan ko?

MEANING COMES FIRST

Beyond individual words

Natural Filipino and familiar borrowings

The examples use polite everyday Filipino. Familiar borrowings such as payslip, overtime and Centrelink are useful when they are clear in context; an explanation can preserve an Australian concept without forcing an unfamiliar substitute.

Quantities and deadlines

Keep numbers, negatives, only, before and at least explicit. A fortnight means fourteen days. Preserve the named currency when the source specifies one.

Meaning and role

An interpreter translates spoken conversation, while a translator may work with written text. Keep rental security, bank deposits and insurance excess distinct. Casual employment, eligibility and permanent residence must retain their specific meaning.

Use examples as practice

A correct individual word is not enough. Preserve who must act, what happened, the amount, the time, and qualifications such as may, must and only if.

The worked answers are possible interpretations. Equivalent natural wording can convey the same meaning. No official mark or pass prediction is assigned.

Read the official language guidance

<https://www.naati.com.au/resources/language-policy-ccl/>

WORKED EXERCISE / TURN 6

Wrong Delivered Order: Filipino to English

A customer contacts an online store after receiving the wrong delivered order. The conversation covers order details, replacement, return pickup, and confirmation.

From AceCCL dialogue dlg-fil-1575. Interpret aloud before reading the possible answer.

Source

Mamimili: Isang pulang toaster lamang ang nasa kahon. Walang mga tasa, at ibang tao rin ang pangalan sa papel ng paghahatid.

One possible interpretation

Customer: There was only one red toaster in the box. There were no cups, and the delivery paper also had another person's name on it.

Meaning to preserve

- Only one red toaster was in the box
- There were no cups
- Delivery paper had another person's name

Watch out for

Keep one, only, red, no cups and the wrong name on the delivery paper. The source label identifies the customer.

A compact note-taking cue

1 red toaster only / no cups / delivery paper other name

Your notes

WORKED EXERCISE / TURN 7

Wrong Delivered Order: English to Filipino

A customer contacts an online store after receiving the wrong delivered order. The conversation covers order details, replacement, return pickup, and confirmation.

From AceCCL dialogue dlg-fil-1575. Interpret aloud before reading the possible answer.

Source

Store representative: Please keep the box and the delivery paper. Can you send us two photos through your account before 5 pm today?

One possible interpretation

Kinatawan ng tindahan: Pakitago po ang kahon at ang papel ng paghahatid. Maaari po ba kayong magpadala sa amin ng dalawang larawan sa pamamagitan ng inyong account bago mag-alas 5 ng hapon ngayon?

Meaning to preserve

- Store representative asks customer to keep the box
- Also keep the delivery paper
- Asks for two photos through the customer's account
- Before 5 pm today

Watch out for

Keep both items, exactly two photos, the account channel and before 5 pm today. This remains a request, not a statement that photos were sent.

A compact note-taking cue

keep box + paper / 2 photos / account / before 5 pm today

Your notes

KEEP PRACTISING

From vocabulary to a full dialogue

Use the terms in complete sentences. Work in both directions, take short notes, then compare your interpretation with the meaning the speaker expressed.

Official information can change. Use the references below for current test guidance and the meaning of Australian service terms.

Official references

NAATI CCL language policy

<https://www.naati.com.au/resources/language-policy-ccl/>

NAATI CCL test and assessment requirements

<https://www.naati.com.au/migration-assessments/ccl/>

NAATI CCL candidate instructions

<https://www.naati.com.au/resources/candidate-instructions-ccl/>

Services Australia: bulk billing terminology

<https://www.servicesaustralia.gov.au/about-bulk-billing-mbs-claims>

Services Australia: Carer Allowance and Carer Payment

<https://www.servicesaustralia.gov.au/carers-allowance>

ASIC Moneysmart: insurance claims and excess

<https://moneysmart.gov.au/car-insurance/claiming-on-your-car-insurance>

Study note

Examples are fictional practice conversations, not advice about medical care, legal rights, visa eligibility or benefit entitlements. Preserve the speaker's meaning and check the context of each term.

AceCCL provides independent preparation material and is not affiliated with NAATI.

Try the free Filipino practice dialogue

Listen, record your interpretation and compare with model answers.
No account required. AI feedback is available separately after sign-up.

Open your free practice dialogue

aceccl.com/mini-mock/fil/dlg-fil-1575

